

# 金刻羽談中國經濟



網址: <http://www.us-chinaforum.org>  
<http://www.us-chinaforum.com> 投稿信箱: [uschinaforum138@gmail.com](mailto:uschinaforum138@gmail.com)

社務委員: 張紹遠 周友道 水秉和 張一飛 陳惠中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 盛嘉麟 范湘濤 汪健生 李秉信 張文基 董長

中 美 論 壇  
主 編 劉學武  
每星期六出刊 第516期

五月，一位名叫金刻羽的女士出版了一本關於中國經濟的書，書名《新中國遊戲手冊：超越社會主義和資本主義》(The New China Playbook: Beyond Socialism and Capitalism)，受到廣泛注意。該月底，她出現在CNN星期天的《全球公共廣場》(GPS)節目，接受主持人Zakaria的訪問。Zakaria問她對中國經濟前景的看法，她相當自信地說，中國的經濟將會繼續以較快的速度增長，也將會超越美國。

金刻羽的父親是金立群。金立群是中國為了向一帶一路這個劃時代的項目提供資金而設立的亞洲投資銀行的首任行長。由於父親的人際關係，她14歲時就以交換學生的身份來到美國，住在一個政治上非常活躍的美國家庭中，就讀於紐約市布朗士區的一所著名的私立中學Horace Mann School。中學畢業後以全額獎學金進入哈佛，並且一口氣讀到博士學位，所以絕對是一位學霸。現年40歲的金刻羽已經是倫敦政治經濟學院的終身教授，而這本新書的出版將會進一步提升她已經非常燦爛的人生。

在介紹這本書的論述之前，且讓我以一名在美國讀中國政治的人的視角來談談。之所以會有金刻羽的這本一書問世，可以說是天時，地利與人和的巧妙結合。數十年前，一位教授曾經感慨地說，許多對中國感興趣的美國年輕學者，為了寫論文，他們拿了獎學金，跑到香港，或者臺灣，一面學中文，訪問從大陸出來的各色人等，一面研究大陸的報章雜誌，對比不同時段裡行間出現的差別，據此試圖用西方的理論架構去構建他們各自的中國。不幸的是，文革爆發了！幾乎一夜之間，他們腦海中搭建起來的“中國”，不見了！花了幾年功夫寫出來的東西突然完全失去了價值。其後，又有一批學子，苦讀毛

◎水秉和

選，倒背小紅書，分析毛澤東建立的“三個世界”的理論，和“不斷革命”的深刻見解。非常不幸，鄧小平發動了改革開放，另一批學者的多年心血再次付諸東流。

回顧過去，在美國的一流大學研究中國的現代政治，一直有一種鬼打架的感覺。大家都好像在瞎子摸象，誰也不知道自己所瞭解的中國是不是真實的中國，可是教授必須教課，學生必須學習，論文必須不停地寫。更絕的是，瞎子們搞不清楚，他們摸的到底是象還是根本不是象？為什麼這麼說呢？很簡單，有人說是陳雲最早說的，有人說是鄧小平最早說的。說的什麼呢？無他，“摸著石頭過河”！意思是，改革開放之後，掌握著中國命運的領袖不知道中國應該怎麼走，和會變成什麼樣子！但是，他們必須摸索前進，碰到一個問題就設法去解決一個問題。在他們摸索的過程中，西方的學者們也在摸索，這些學者們摸索的是一個中國領袖自己也在摸索的東西！

現實是，有相當長的一段時間，世界上沒有人知道，什麼是中國，或者，中國是什麼。西方學者只有拿他們為納粹德國和共產蘇聯建立的理論架構，極權，專制，鎮壓，洗腦等等充滿偏見的名詞，強加在中國的頭上。究其實，有些概念也可能適用，可是都是暫時的，浮光掠影，因為中國一直在摸索，一直在變。另外一些學者把中國跟亞非拉一大批謀求現代化的國家放在一起，收集了大把大把的經濟，教育，報紙銷售量，發電量等等資料，投入電腦程式，利用各種統計運算方法，來探究到底中國應當被擺在哪一個發展階段中。可是，根據所有這種瞎子摸象地探索和推測，他們完全沒有推論出，或者推

算出，中國能夠在四十年的時間裡，從赤貧飛躍，成為全世界第二大經濟體。為什麼呢？因為，中國走的是一條自己的道路。

改革開放之後，中國面對的問題千頭萬緒，最關鍵的就是解開意識形態的束縛，實事求是地解決現實問題，其中如何打開計劃經濟的枷鎖是重中之重。事後證明，在所有社會主義國家的轉型經驗中，中國獨創的雙軌制是最成功的辦法。但是，即使最成功的辦法也有它的副作用，包括貪腐，三角債和通脹等問題，其嚴重的程度幾乎使得改革開放半途而廢。幸運的是鄧小平的堅定意志和徹底務實的態度，他繼續實行對外開放的政策，並且放下身段，向東亞的成功經驗學習。更難得的是，從1978年實行改革開放起，儘管轉型的過程困難重重，可是經濟依然向前推進。2001年，中國終於加入了世界貿易組織。這是中國成功轉型的里程碑。從那時開始，中國自己獨特的體制乃逐漸形成。

儘管如此，西方學者對中國的成見並沒有發生根本性的改變，他們仍然憑藉從西方經驗裡產生的理論架構來審查中國。有所改進的是，他們的理論架構減少了，意見趨於一致。目前，西方學者的定論似乎是，中國是一個一黨專政的威權體制（威權，不同於極權或專制，是他們認為意識形態內涵比較少的中性概念），限制人民的人身自由，不給人民言論自由和人權保障，同時對外實行國家資本主義，以國家的力量在國際上爭取經濟利益。總之，按照他們的定義，中國不是一個民主國家，所以，從定義上，他們就否定了中國的所有成就。

問題是，按照他們的理論，威權主義政體必然形成階級分化，導致民怨，社會晉升機會減少，貧富差

距加大，從而發生內亂，甚至革命。國家資本主義必然導致創新能力喪失，無法與市場經濟競爭，經濟停滯不前，同樣會帶來民怨和社會動盪。因此，按照他們的理論，威權體制要崩潰，要嘛會隨著民主智開放而向民主轉變。直到目前為止，這些事情都還沒有在中國發生。這使他們失望，也令他們感到困惑。

就在這個中國體制逐漸成型，經濟仍然向前挺進和西方的模式解答不了問題的時候，一位親身體驗了中國生活，又徹底融入西方學術世界的人，和她的書，脫穎而出。這絕對是一個天時，地利，人和的美妙結合！

金刻羽在書中很少談理論，她從個人在中國的生活現實出發，結合了她對西方社會的瞭解，特別是對西方談論中國的各種論述的瞭解，寫了一本試圖解答西方的困惑的書。書中沒有對西方的偏見提出批評，而是設法委婉地講出一個正面瞭解中國的途徑。在當前西方世界反中情緒高漲的時刻，這本書出版應當說是一場甘霖，一場及時雨。

書的第一章的題目就是“中國的困惑”。她1997年一到美國就感到美國同學對中國的誤解，很可能從那時起她就產生了要正面介紹中國的使命感。她特別強調中國的政治體制（英文的State，在中國，它是一個黨政合一的體系）繼承的是儒家的傳統，是一個長幼有序的父權傳統。黨政體系就如同家庭的家長，它管得很寬，可是對全國國民具有強烈的責任感，對人民賦有道德責任，必須為人民謀福利。她舉出哈佛大學的甘迺迪學院進行的時序民調來說明。根據這個民調，中國人歷年對政府感到滿意的比例在86%以上，遠高於美國。為什麼呢？她說，政府就像父母對子女一樣，總要管他們，管是為他們好，而一般而言，人民對此並不反感。這是中國人跟美國人非常不一樣的地方。

她還舉世界價值觀調查作為例子。2017至2020年間在世界各地做的調查顯示，95%的中國人對他們的政府具有信心，相對於美國的33%和45%的世界平均值。她說，“中國公民指望他們的政府在社會和經濟領域發揮更大的作用，並不認為這是對他們的自由的侵犯”。

西方關於極權，專制，威權等體

不知道最後輸贏的當口，他顯然反對目前的美國頂層討論的，以南北韓之間的板門店模式解決烏克蘭問題。他主張全力支持烏克蘭取得勝利，但是並不主張讓烏克蘭拿回克里米亞，認為這樣就足以羞辱普京，並向全世界宣告，侵略民主絕不會得逞！

對比上述言論，普京有勝券在握的自信，而這三位評論家是在喊口號，打嘴炮。普京抓到了烏克蘭的要害，那就是它的一切仰賴北約，那就是不能持久的。我們不妨

制的定義，所缺乏的，就是它們都忽略了執政者與人民之間存在的這種道德責任關係。掌權者與庶民之間存在這種道德責任是中國傳統價值觀的核心內容，中國必須按照自己的價值觀走出自己在現代社會中的道路。

不可否認，在尋找自己的道路的過程裡，中國共產黨走了不少歪路，造成了許多災難，尤其在前三十年。這些金刻羽沒有提。她敘述的是過去四十年和今後可能的發展。在這方面，她說，是的，中國的確是一個國家體系擁有巨大權力的國家，中國的國營企業，經過一段困難的轉型時間，在社會上仍然發揮重大的作用，在中央指定的領域中，不願盈虧，促進整個社會的順利運轉。民營企業在中國發揮著越來越大的作用，尤其在提供就業機會和技術創新方面。可是它們籌資能力低於國營企業，促使它們到海外上市，但是政府並沒有壓抑它們的發展。

中國經濟之所以能夠快速增長，她說，在於中國的經濟模式。它是一個政治權力集中而經濟權力分散的模式。中央制定大方向，地方政府在這個大方向的指引下，八仙過海，各顯神通。這個模式她稱為“市長經濟”。過去，西方的和反中的說法是官商勾結，同流合污，或者說是政府“尋租”，打擊企業的積極性，可是，在中國，現實卻與此相反。地方官員的升級考核要看他們所管理的地區的經濟表現，這樣，地方官員互相之間激烈競爭，他們招資引商，提供各種方便，幫助本地企業發展。

在中共二十大之前，地方考核的標準是該地的GDP，所以官員們致力於提高GDP，忽略其他。二十大把標準擴大了，強調人民生活品質的提升，不僅限於GDP。這就是金在書名中說的新遊戲手冊。

在這本書裡，金刻羽談到改革開放以來中國經濟發展的四個階段，一胎化政策的影響，中國的對外貿易，財政，民營企業的創新，以及中美之間的科技競賽等等，許多都是在糾正西方論述的偏失。最重要的是，筆者認為，是她對中國體制的肯定，對中國經濟前景的信心。她述說新一代中國人與上一代的差別，相信他們會為中國帶來變化和新氣象。總之，這是一本平易近人，講道理但是不空談理論的書，值得一讀。

回顧一下。當俄羅斯拿下馬里烏波爾港的時候，它動員的是車臣部隊。它拿下巴赫穆特時，它動員的是瓦格納雇傭軍，其中一半是囚犯。普京去年新動員了三十萬部隊，這些部隊接受了半年以上的訓練，可是並沒有直接參戰。相對而言，烏克蘭的主力部隊已經被消耗的差不多了。在兵源不足的情況下，再多先進武器恐怕也無濟於事。除非北約參戰，這場戰爭打到現在，可以看出，美西方是要輸了。

# 大反攻開始了！

千呼萬喚，大反攻終於開始了！根據萬方的報導，大反攻是在6月4日凌晨發動的，在本文動筆之時，第一輪好像才剛剛結束，可是情況不太樂觀。6月13日，普京在克里姆林宮對戰地記者進行了長達3小時的訪談。他說，烏克蘭損失了168輛坦克，418輛裝甲車，以及25%至30%北約援助的各種設備。他說，“烏克蘭的國防工業很快就不再存在。他們還能生產什麼？彈藥是運進來的，設備是運進來的，武器是運進來的。這個樣子，你活不長的。”

他還說，“他們沒有我們俄羅斯的決心。他們那邊沒有熱情，是一批衰落的國家。這才是真正的問題。我們不在乎。我們要為我們的利益而戰，而且我們會達到我們的目標。”

新聞報導說，烏克蘭奪取了6,700個村莊，在一兩處地方突破了俄軍的第一道防線，但是，在俄軍強烈的爆火，導彈的轟擊下，損失慘重，無法繼續向前挺進。還有報導說，俄軍用超高速導彈精準打擊到基輔國防部的情報中心，重傷烏克蘭的情報頭子和炸死了多名英美德的顧問。一個殘酷的現實是，美國一直拒絕向烏提供F-16戰機，現在終於肯了，可是訓練飛行員至少需

◎彭文遠

要幾個月的時間，以至於制空權操在俄軍手中。沒有制空權，烏克蘭從地面上衝鋒的坦克和部隊處於挨打的位置，這種反攻怎麼可能成功？

在反攻之前，《紐約時報》的三位重量級的專欄大佬各寫了一篇文章，替澤連斯基助威。世界知名的湯瑪斯·佛理曼的文章標題臭普京：“普京是世界上最危險的蠢蛋！”這實在非常不禮貌。我看了他幾十年的文章和書，對他還是滿佩服的。不過，我記得他當初是反對北約東擴的，可是，北約一旦東擴，他就反轉過來批評普京了。難道他不應當批評拜登嗎？

這形象地說明，他們的文章獲得全世界許多報章雜誌的轉載，可是他們的服務物件是美國讀者，和美國的利益，他們是在全世界為美國爭取話語權。即使他們不同意美國政府的政策，可是是不可能堅持這種立場而繼續在大報上寫文章。因此，對這些大佬的文章，我們必須具備這樣的認識，和警惕。

第二位也是國際知名的諾貝爾經濟獎得主保羅·克魯曼。他把調子拉得很高，把烏克蘭的反攻比作第

二次世界大戰的諾曼地登陸。他說，雖然烏克蘭素來被認為是嚴重貪腐的國家，可是它是民主國家。所以，他上綱上線，舉起了民主對抗專制的大旗。他說，“如果烏克蘭得勝，那麼全世界的民主力量就得以加強，包括美國。如果它失敗了，那麼它不僅僅是烏克蘭的災難，並且也是世界的災難。西方的援助將停止，普京將取得勝利……每一個地方的民主都會弱化。”

雖然他承認，烏克蘭是一個嚴重貪腐的“民主”國家，可是他覺得美國應當全力支持烏克蘭！拜登在副總統任上時，奧巴馬交給他的的一個任務就是減少烏克蘭的貪腐。澤連斯基是一名唯利是圖的喜劇演員，被該國的寡頭的和美國看中，花錢把他拱上了總統位子。北約全力支持他，把他捧上天，到底是因為民主，還是因為他他犧牲烏克蘭上千上萬的性命，為北約效命？為什麼美國的頂尖評論家不肯明說，“民主”是北約東擴的幌子？是他們在自欺呢？還是在欺人呢？

第三位是Bret Stephens。他的名氣沒有前兩位大，可是此人文筆銳利，頭腦一流，是一位堅定支持猶太復國主義的保守派作家。他的題目是“烏克蘭的最後決戰”。在還

# Can Long Talks Resolve U.S.-China Confrontation?

On May 10 to 11, 2023, China and the U.S. held eight-ten hours, stretched over two-days, a conference between Wang Yi, politburo member and Director of the Office of the Foreign Affairs Commission, and Jake Sullivan, National Security Advisor of the U.S. Although the media paid serious attention to the meeting, no significant details were reported about the conference. The meeting was not publicized by Washington or Beijing ahead of the high-level talks that took place in Vienna. Post-conference, despite of media's effort, no significant news report other than a few key words characterizing the conversations as being candid, substantive, and constructive were 'leaked' by an anonymous White House Official. The following headlines in the media essentially confirm this dismal assessment:

The Guardian (May 11, 2023) --- [US and China hold 'constructive' talks in effort to move ...](#) --- The White House described the wide-ranging discussions, in which the two leaders spent more than eight hours together, as "*candid*" and "..."

Washington Post (May 12, 2023) --- [U.S. looks to move past balloon incident in slight warming ...](#) --- The senior U.S. official described the talks as "*constructive*" and "*candid*." Sullivan raised the cases of detained American citizens in China ...

VOA (May 11, 2023) --- [Senior White House Official Meets With China's Top ...](#) --- Jake Sullivan meets with Chinese diplomat Wang Yi as Washington seeks ... more than *eight hours of meetings* over two days as "*really candid*," ...

The frustration of the lack of details in the above news media reports can really be appreciated by following a Background Press Call by a Senior Administration Official on National Security Advisor Jake Sullivan's Meeting with PRC Director of the Office of the Foreign Affairs Commission Wang Yi. In a 27 minutes interview and Q&A, the reporters asked many questions: 1. Whether a future Biden-Xi call/meeting is scheduled. 2. Did China express any interest to engage any counternarcotics with the U.S.? 3. Will China provide lethal support to Russia? Did the U.S. speak Crisis Communications? Any progress? 4. Is the State Department trying to make concessions (reduce sanctions) to engage the Chinese in dialogues? 5. Was the issue of the spy balloon raised? 6. Any message countering Chinese economic concern at G7? 7. Did the Chinese express any specifics they want to happen or any barriers overcome before the meeting? 8. Is the Biden-Xi call expected? Or after a Beijing meeting? 9. Did Jake bring

## Mainstream Media and Organic Views Dr. Wordman

up any detainee names? Was it difficult to set up the meeting? 10. Three detainees and counter-narcotics questions were raised again? 11. Any details (color) of the meetings? 12. Did the Chinese say anything needed to happen before Biden-Xi speak? 13. Is the spy balloon issue over for Biden Adm? 14. Did Jake say that there is a consequence if China decides to invade Taiwan? The anonymous official answered these questions diplomatically with no details. The official did say that these long meetings were more candid and constructive than discussions that he had been a part of. Hence it is no surprise that we get the above headlines in the media.

In the above interview, in response to repeated requests for details such as whether the Chinese said anything needed to happen before Xi and Biden would communicate, the official offered his opinion on diplomacy with some philosophical remarks. He said: "We have tough issues on both sides. On some, we can change each other's mind but discussions are not necessarily about changing other's mind. The hard work of diplomacy is to explain your position, what you are doing, and how you see the relationship and the world stage. We want to maintain communication channels - hope to see more (of a relationship). We push back anytime there is this idea of precondition before there is a diplomatic conversation. For the U.S., managing competition responsibly and stabilizing relationship means having conversations regardless of what is going on and which actions are happening on each side. This is not about just the U.S. taking actions, but also Chinese side as well." I have listened carefully to the above statements, and they seem to make a good sense to me. However, when I try to review and analyze the U.S. and China's actions and counter-actions, I find the above diplomatic philosophy has a serious problem. It seems to be derived from a "unilateral diplomacy" which I shall explain further below.

When diplomatic conversation is only used as an intelligence tool, that is to find or see information about the other side's actions, it is very short-sighted. An action can only reveal the surface not necessarily the reasoning or motives behind it. To manage competition responsibly, one must not only see the actions but also understand the reasoning and motives behind them. A counter-action could be a big mistake leading to

another wrong counter-counter-action. It is wise to engage in conversation and delve into a deeper understanding of reasoning and motives to convince the other side to change for a good reason or to convince oneself to change for a good reason. The U.S. has been a superpower, on the world stage, it has been getting away with unilateral actions because of its superpower status. Hence, U.S. diplomacy is mostly unilateral diplomacy. That is why the above State Department official would say that the U.S. only needs to engage in conversations regardless of what is going on or which actions are happening on the other side. The U.S. is powerful enough to make a unilateral decision to resolve an international issue. Now we are facing an equivalent competitor, the U.S. cannot make unilateral decisions regarding any "competition" issue with China. This is obvious because the U.S. now must ask allies to join her to counter China.

Let's take China's BRI strategy as an example to illustrate the above argument. On the surface, the BRI strategy helps China to expand trade and increase its influence world-wide. The U.S. interprets that as a threat to the U.S. and assumes that China is destined to replace the U.S. on the world stage. The U.S. Indo-Pacific strategy is designed to target China and counter its growth, but it is not working with any assurance that it will collapse China like NATO collapsed the Soviet Union. Hence, we are in a diplomatic dilemma today. China's reaction to the U.S. China policy has evolved from accepting the U.S. unilateral diplomacy to defending its fair rights to challenging the world's unfair rules on China which China had little say before, while the U.S. is still behaving unilaterally. For instance, the U.S. say and do as it plays words with the one China policy, interfering in China's domestic issue of Taiwan unification. Taiwan has had peace for forty years, obviously, Mainland China has exhibited patience to unite Taiwan peacefully. It is the U.S. that has assumed that China must be contained militarily with the island chain strategy purposely including Taiwan as a component.

If the U.S. is sincere in engaging China and managing competition responsibly, it must realize diplomacy is far deeper than an intelligence tool. It is a better tool for resolving international issues than military action, especially among nuclear powers. It is time that the U.S. must reevaluate its assumptions about other nations. China's rise is not through hegemony like the U.S. or any other imperialist power in Europe or Asia. China's co-development philosophy is welcomed by the world. The U.S. with its rich resources can always be a strong nation but it must be realistic to accept other rising powers. No country should ever think about dominating the world rather we all should think of mankind as one unity. Diplomacy is the best solution to resolve international issues. Long talks can resolve the U.S.-China confrontation just with a little attitude change!